

[...]

35.230/II/PN  
FD/YS

Mevrouw de Voorzitter,

Ter zitting van 29 april 2004 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht ingediend wegens het feit dat in het weekblad Vlan van 13 augustus 2003 en 20 augustus 2003, een uitsluitend Franstalige personeelsadvertentie is verschenen voor vacante betrekkingen van verpleger – verpleegster bij de MRS La Cerisaie in Schaarbeek.

In uw antwoord op ons verzoek om bijkomende inlichtingen stelt u dat een gelijkaardige advertentie in het Nederlands is verschenen in het weekblad Vlan van oktober 2003.

\*

\* \*

Artikel 18 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken (SWT), bepaalt dat de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn, in het Nederlands en in het Frans stellen.

Een bericht mag in de ene taal in een bepaalde publicatie worden geplaatst en in de andere taal in een andere publicatie.

In dit laatste geval dienen de teksten dezelfde te zijn (dezelfde inhoud) en moeten zij tegelijkertijd geplaatst worden in publicaties met gelijkaardige verspreidingsnormen (adviezen 33.123-33.127 van 31 januari 2002).

Gelet op het feit dat de inhoud van de artikelen identiek is, en zowel het Franstalige als het Nederlandstalige wervingsbericht via Vlan verspreid werden maar op een verschillend tijdstip acht de VCT éénparig, mits één onthouding van een lid van de Franse afdeling, de klacht enkel gegrond wat de niet gelijktijdigheid van de publicaties betreft.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer Patrick Dewael, Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS